



Salmenta ibiltariko lizentziarako eskabide-orria
Solicitud de licencia de venta ambulante (1)

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

(1) Oinez egindako salmenta Santiago egunean eta Andre Zuriaren jaietan - *Venta a pie en la Festividad de Santiago y Fiestas de la Virgen Blanca*

ENPRESA EDO ESKATZAILEAREN DATUAK – DATOS DE LA EMPRESA O SOLICITANTE

Enpresaren izena – *Razón social*

IFZ – NIF

--	--

Izen-deiturak autonomoen kasuan – *Nombre y apellidos en el caso de autónomos/as*

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ <i>DNI/NIE</i>	
Izena <i>Nombre</i>					

ORDEZKARIA – REPRESENTANTE

1. abizena <i>Apellido 1</i>		2. abizena <i>Apellido 2</i>		NAN/AIZ/IFZ <i>DNI/NIE/CIF</i>	
Izena / Enpresaren izena <i>Nombre / Razón social</i>					
Kargua enpresan <i>Cargo en la empresa</i>					

JAKINARAZPENETARAKO DATUAK - DATOS PARA ENVÍO DE NOTIFICACIONES

Eskatzailea – *Persona solicitante*

Ordezkaría – *Representante*

Kalea <i>Calle</i>				Zenbakia <i>Número</i>		Letra <i>Letra</i>		Eskailera <i>Escalera</i>	
Solairua <i>Piso</i>	Atea <i>Mano</i>	Posta-kodea <i>Cód. Postal</i>		Herria <i>Población</i>					
Udalerría <i>Municipio</i>				Lurraldea <i>Provincia</i>					
1. Telefon. <i>Teléfono 1</i>	2. Telefon. <i>Teléfono 2</i>		Posta elektronikoa <i>Correo Electrónico</i>						

TITULARRAREN ETA TITULARKIDEAREN DATUAK – DATOS DE LA PERSONA TITULAR Y COTITULAR

LEHEN ABIZENA – <i>PRIMER APELLIDO</i>	BIGARREN ABIZENA – <i>SEGUNDO APELLIDO</i>	IZENA - <i>NOMBRE</i>	NAN - <i>DNI</i>
--	--	-----------------------	------------------

Titularra / saltzailea – *Titular / persona vendedora*

--	--	--	--

1. Titularkidea / saltzailea – *1º Cotitular / persona vendedora*

--	--	--	--

HELBIDEA – DIRECCIÓN (2)

LURRALDEA - *PROVINCIA*

HERRIA - *LOCALIDAD*

P.K. - *C.P.*

(2) Kontsumitzaileak erreklamazioak honako helbidean aurkez ditzaketen – *A efectos de reclamaciones, en su caso, de las personas consumidoras.*

--	--	--	--

ESKATZEN DU – SOLICITA

OINEZ EGITEN DEN SALMENTARAKO BAIMENA - AUTORIZACIÓN PARA LA VENTA A PIE

PRODUKTU HAUETARAKO – DE LOS SIGUIENTES PRODUCTOS

--

Halaber, hauxe **ADIERAZTEN DU**, Gasteizko Udalaren aurrean - *Así mismo, DECLARA ante el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:*

- Honako deialdia arautzen duten oinarriak ezagutu eta onartzen dituela.
Conocer y aceptar el contenido de las bases que regulan esta convocatoria.
 - Gasteizko udalerrian kaleko salmenta arautzen duen ordenantzak eta azoka horren deialdi ofizialean xedatutako baldintza guztiak beteko dituela eman zaion baimena indarrean den bitartean, zehazki:
 - Ekonomi Jardueren gaineko Zergaren epigrafe egokietan alta emanda egotea eta horri dagozkion kopuruak ordainduta edukitzea.
 - Gizarte Segurantzari ordaindu beharrekoak ordainduta edukiko dituztela.
 - Merkaturatzen dituzten produktuei buruzko araudietan galdatzen diren betekizunak beteko dituztela.
- Cumplir durante todo el período de vigencia de la autorización que se conceda todos los requisitos exigidos en la ordenanza reguladora de la venta ambulante en el término municipal de Vitoria-Gasteiz y en la convocatoria oficial de dicha feria, y en concreto:*
- *Estar dada de alta en los epígrafes correspondientes del Impuesto de Actividades Económicas en el ámbito que corresponda y encontrarse al corriente de su pago.*
 - *Estar al corriente de pago de las cotizaciones de la Seguridad Social.*
 - *Reunir las condiciones exigidas por la normativa reguladora de los productos objeto de la venta ambulante.*



Salmenta ibiltariko lizentziarako eskabide-orria
Solicitud de licencia de venta ambulante (1)

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

(1) Oinez egindako salmenta Santiago egunean eta Andre Zuriaren jaietan - *Venta a pie en la Festividad de Santiago y Fiestas de la Virgen Blanca*

- Deialdian zehaztutako betebeharrak betetzen dituztela egiaztatzen duten agiriak aldean izango dituztela baimena indarrean den bitartean.
Estar en posesión de la documentación que acredite el cumplimiento de los requisitos especificados en la convocatoria durante la vigencia de la autorización.
- Azokak iraun bitartean bere jarduerak eragin litzakeen kalteak estaliko dituen erantzukizun zibileko aseguruia edukiko duela.
Disponer de un seguro de responsabilidad civil que cubra los posibles daños derivados de su actividad en el mercado.
- Eskuz egindako produktuen ekoizleen kasuan, baimena ematen diola Gasteizko Udalarari edo ordezkatzan duen erakundeari azoka behar bezala garatuko dela bermatzeko asmoz –betiere deialdi honetan jasotakoaren arabera– saltzailearen instalazioetan egoki irizten dituen ikuskaritza eta kontrol-saioak egin ditzan.
Que en el caso de productores/as o elaboradores/as de alimentos artesanos autoriza al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz, o entidad en quien delegue, a realizar en sus instalaciones las inspecciones o controles que estime convenientes a fin de garantizar el buen funcionamiento del mercado conforme a esta convocatoria.

INFORMAZIOA, ADMINISTRAZIOAK AGIRIAK KONTSULTATZEARI BURUZ
INFORMACIÓN SOBRE CONSULTA DE DOCUMENTOS POR PARTE DE LA ADMINISTRACIÓN

Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 39/2015 Legearen 28. artikulua dioenez, "Interesdunak ez daude beharrik jada diharduen administrazioaren esku dauden dokumentuak edo beste administrazioen batek eginak direnak ekartzera". Gasteizko Udalak dokumentu horiek kontsultatu edo eskuratu ahalko ditu, interesdunak aurka egin ezean.

Gasteizko Udalak burutzen duen datu pertsonalen tratamendua zilegi da, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 6.1 e) artikulua arabera, zeinak, hitzez hitz, hauxe baitio: "Tratamendua beharrezkoa bada interes publikoaren izenean edo tratamenduaren arduradunari esleitutako botere publikoaren izenean burututako eginkizun bat betetzeko).

Baimena ematen diot Gasteizko Udalarari EAEko eta Nafarroako foru-ogasunetan EJZren kalez kaleko salmentan alta emateari buruzko datuak ofizioz eskatzeko (laukia markatu).

Baimen hori UKATUZ GERO, informazio hori aurkeztu beharko duzu eskaera honekin batera

Gasteizko Udalak agiri hauek eskatuko dizkie dagozkien erakundeetara:

- Azken urteko lan-bizitzaren txostena, GSDNri
- Gizarte Segurantzaren Data zehatz batean alta emana izatea (GSDNri)
- Vitoria-Gasteizko Udalaren zentsu-kudeaketa, likidazioa eta diru-bilketa

La Ley 39/2015 del Procedimiento Administrativo Común de las AAPP en su artículo 28 establece que los interesados tienen derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración. El Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz podrá consultar o recabar dichos documentos salvo que el interesado se oponiera a ello.

El tratamiento de los datos de carácter personal por parte del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz queda legitimado en el cumplimiento de una misión realizada en interés público o en el ejercicio de poderes públicos conferidos al propio Ayuntamiento, en los términos previstos en el artículo 6.1 e) del Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, de 27 de abril de 2016.

Autorizo al Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz a solicitar de oficio sus datos relativos al alta en venta ambulante del IAE en las Haciendas Forales Vascaas y Navarra (marcar la casilla).

En caso de DENEGAR esta autorización, deberá presentar esta información junto con esta solicitud.

Documentación a recabar por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz:

- Vida Laboral del último año (TGSS)
- Alta en fecha concreta en la Seguridad Social (TGSS)
- Gestión censal, liquidación y recaudación del Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz

DATA ETA SINADURA - FECHA Y FIRMA (*)

Gasteizen, (e)ko (a)ren (e)an En Vitoria-Gasteiz, a de de
Izenpea – Firma

Inprimakia sinatu aurretik, hurrengo orrialdean agertzen den datuen babesari eta dokumentuak kontsultatzeari buruzko oinarriko informazioa irakurri beharko duzu.

(*) *Antes de firmar el formulario, debe leer la información básica sobre protección de datos y sobre consulta de documentos por parte de la administración que se presenta en la página siguiente.*



Salmenta ibiltariko lizentziarako eskabide-orria

Solicitud de licencia de venta ambulante (1)

www.vitoria-gasteiz.org

Ekonomia Sustapen, Enplegu, Merkataritza eta Turismoaren Saila
Departamento de Promoción Económica, Empleo, Comercio y Turismo

Tel.: 010 / 945 16 11 00
comercio@vitoria-gasteiz.org

(1) Oinez egindako salmenta Santiago egunean eta Andre Zuriaren jaietan - *Venta a pie en la Festividad de Santiago y Fiestas de la Virgen Blanca*

Beste administrazio publiko batzuetatik bitarteko telematikoen bidez jaso ezin den dokumentazioa 10 eguneko epean aurkeztuko da, eskabidea biharamunetik kontatuta.

Epe hori amaitu eta agiriak auzeratu ez badira, eskatzaileak eskaeran atzera egin duela ulertuko da, Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen (BOE, urriak 2) 94. artikulua xedatutakoaren arabera eman ondoren. Dena den, ebazpena eman eta hori jakinarazteko epea, eskabidearen ondorengo egunaren biharamunetan hasiko da zenbatzen.

Eskabideak ebazteko eta ebazpena jakinarazteko epea bi hilabetekoa izango da, agiri guztiak aurkeztu direnetik, interes publikoa konuan hartuta. Salmenta ibiltarian aritzeko udal baimena gehienez lau urterako indarra izango du.

Ebazpenaren kontra, administrazio bidea agortzen baitu, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da zuzenean Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, BI HILABETEko epean, jakinarazten den egunaren biharamunetik kontatuta, edo, aukeran, berraztertze errekurtsoa, erabakia hartu duen organo berari zuzendua, HILABETEko epean, jakinarazte egunaren biharamunetik kontatuta; horren berariazko ebazpenaren kontra administrazioarekiko auzi-errekurtsoa aurkeztu ahal izango da Gasteizko Administrazioarekiko Auzietarako Epaitegian, BI HILABETEko epean, errekurtsoa ezesten duen ebazpena jakinarazten den egunaren biharamunetik aurrera kontatuta.

La documentación que no pueda ser recabada de otras administraciones públicas por medios telemáticos se presentará en el plazo de 10 días, contados a partir del día siguiente al de entrada de la solicitud.

Transcurrido dicho plazo sin haber completado la documentación, se le tendrá por desistido/a de su petición, previa resolución, de acuerdo con el artículo 94 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas (BOE 2 de octubre).

El plazo para resolver y notificar la resolución será de 2 meses contados desde la presentación de toda la documentación, atendiendo siempre al interés público. La autorización municipal para el ejercicio de la venta ambulante tendrá un período de vigencia máxima de cuatro años.

Contra la resolución puede interponerse directamente recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Vitoria-Gasteiz, en el plazo de DOS MESES a contar desde el día siguiente al de su notificación, o bien, con carácter potestativo, recurso de reposición ante el mismo órgano que ha dictado la presente resolución, en el plazo de UN MES a contar desde el día siguiente al de su notificación y contra la resolución expresa o presunta de éste, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso-Administrativo de Vitoria-Gasteiz en el plazo de DOS MESES, a contar desde el día siguiente al de la notificación de la resolución desestimatoria del mismo.

DATU PERTSONALEN TRATAMENDUARI BURUZKO INFORMAZIOA

INFORMACIÓN SOBRE EL TRATAMIENTO DE DATOS PERSONALES

Tratamenduaren arduraduna <i>Responsable del tratamiento</i>	Vitoria-Gasteizko Udala - Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz (IFK- CIF: P0106800F)
Tratamenduaren arduradunaren kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Responsable del tratamiento</i>	Calle Pintor Teodoro Dublang Margolariaren kalea, 25 01008 Vitoria-Gasteiz, Álava 945 161 616 - informacion@vitoria-gasteiz.org - www.vitoria-gasteiz.org
Datuak Babesteko Ordezkararen kontaktu datuak <i>Contacto de la Pers. Delegada de Protección de Datos</i>	dbo-dpd@vitoria-gasteiz.org
Tratamenduaren xedeak <i>Finalidad del tratamiento</i>	Gasteizko salmenta ibiltariko azoketan saltokiak esleitzeko jasotako eskabideen kudeatzea. <i>Gestionar las solicitudes recibidas para la adjudicación de un puesto de venta en alguno de los mercados de venta ambulante de Vitoria-Gasteiz.</i>
Tratamenduaren legitimazioa edo oinarri juridikoa <i>Legitimación o base jurídica del tratamiento</i>	Botere publikoak baliatzea, Merkataritza Jarduaren 7/2008 legearekin bat. Salmenta ibiltariko azoketako saltokiak esleitzeko azoka bakotzeko deialdiari dagozkion bera-riazko oinarriak. <i>Ejercicio de poderes públicos de conformidad a lo previsto en la Ley 7/2008 de la Actividad Comercial. Bases específicas de las convocatorias de puestos de venta correspondiente a cada mercado de venta ambulante.</i>
Hartzaileak <i>Destinatarios</i>	Datuak ez zaizkio inori emango, legeak behartuta edo interesdunak baimenduta ez bada. <i>Los datos no serán facilitados a terceros salvo obligación legal o consentimiento de la persona interesada.</i>
Gordetzeko epea <i>Plazo de conservación</i>	Udalaren eskumenak eta funtzioak baliatuta lortutako datuen xedea betetzeko behar den denboran gordeko dira datu horiek, eta beti ere, lege ezarritako mantentze-, preskripzio- eta erantzukizunetarako argitze-epean. <i>Durante el tiempo necesario para el cumplimiento de las finalidades para los que fueron obtenidos en ejercicio de competencias y funciones del Ayuntamiento y en todo caso durante los plazos de conservación, prescripción y depuración de responsabilidades legalmente previstas.</i>
Pertsonen eskubideak <i>Derechos de las personas</i>	Datuak babesteko delegatuaren bitartez, pertsona interesatuak datuak ikusi ditzake, aldatzeko eskatu, edo, hala behar bada, datuak ezeztatzeko eskatu, horien kontra agertu edo tratamendua mugatzeko eskatu. <i>Las personas interesadas pueden acceder a sus datos, solicitar su rectificación o, en su caso, supresión, oposición o limitación de tratamiento, a través de la persona Delegada de Protección de Datos.</i>